



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

⚠WARNING: FOR YOUR SAFETY - This product must be installed and serviced by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment by the jurisdiction in which the product will be installed where such state or local requirements exist, the maintainer must be a professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in this manual can be followed exactly. Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions that accompany this product. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, personal injury, or death. Improper installation and/or operation will void the warranty. Improper installation and/or operation can create electrical hazards which can cause serious injury, property damage, or death. Turn off all circuit breakers required in order to prevent the possibility of electric shock. If you have any questions or need further details please contact Zodiac Pool Systems Customer Support at: **1.800.822.7933**

RISK OF ELECTRIC SHOCK - Install the power center at least five (5) feet (1.5m) from the inside wall of the pool and/or hot tub using non-metallic plumbing. Canadian installations must be at least three (3) meters from the water.

RISK OF ACCIDENTAL DROWNING - Children should not use spas or hot tubs without adult supervision. Do not use spas or hot tubs unless all suction guards are installed to prevent body and hair entrapment. Never operate a spa or hot tub if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the equipment assembly. People using medications and/or having an adverse medical history should consult a physician before using a spa or hot tub.

RISK OF ACCIDENTAL DROWNING - Extreme caution must be exercised to prevent unauthorized access by children. To avoid accidents, ensure that children cannot use a spa or hot tub unless they are closely supervised at all times. To reduce the risk of injury do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

RISK OF ELECTRIC SHOCK, FIRE, PERSONAL INJURY, OR DEATH. Installation must be done in accordance with the National Electrical Code® ("NEC" or NFPA-70®) in the US, the Canadian Electrical Code ("CEC" or C22.1) in Canada, and/or any other local and national installation codes.

To avoid injury ensure that you use this control system to control only packaged pool/spa heaters which have built in operating and high limit controls to limit water temperature for pool/spa applications. This device should not be relied upon as a safety limit control.

A terminal bar marked "GROUND" is provided within the power center. To reduce the risk of electrical shock which can cause serious injury or death, connect this terminal bar to the grounding terminal of your electric service or supply panel with a continuous copper conductor having green insulation and one that is equivalent in size to the circuit conductors supplying this equipment, but no smaller than 12 AWG (3.3 mm²). In addition, a second wire connector should be bonded with a no. 8 AWG (8.4 mm²) copper wire to any metal ladders, water pipes, or other metal within five (5) feet (1.5 m) of the pool/spa. In Canada the bonding wire must be minimum 6 AWG (13.3 mm²).

To Reduce the Risk of Injury -

a) The water in a spa should never exceed 104°F (40°C). Water temperatures between 100°F (38°C) and 104°F (40°C) are considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for young children and when spa use exceeds 10 minutes.

b) Excessive water temperatures have a high potential for causing fetal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit spa water temperatures to 100°F (38°C).

c) Before entering a spa or hot tub, the user should measure the water temperature with an accurate thermometer since the tolerance of water temperature-regulating devices varies.

d) The use of alcohol, drugs, or medication before or during spa or hot tub use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning and can greatly increase the risk of fatal hyperthermia.

e) Obese persons and persons with a history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before using a spa.

f) Persons using medication should consult a physician before using a spa or hot tub since some medication may induce drowsiness while other medication may affect heart rate, blood pressure, and circulation.

g) People with infectious diseases should not use a spa or hot tub.

h) Exercise care when entering or exiting the spa or hot tub.

i) Water temperature in excess of 100°F (38°C) may be injurious to your health.

j) Do not use a spa or hot tub immediately following strenuous exercise.

k) Prolonged immersion in a spa or hot tub may be injurious to your health.

l) Do not permit any electric appliance (such as a light, telephone, radio, or television) within five 5 feet (1.5m) of a spa or hot tub.

CAUTION: A ground-fault circuit-interrupter must be provided if this device is used to control underwater lighting fixtures. The conductors on the load side of the ground-fault circuit-interrupter shall not occupy conduit, boxes, or enclosures containing other conductors unless the additional conductors are also protected by a ground-fault circuit-interrupter. Refer to local codes for complete details.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an electrical source on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To comply with FCC RF Exposure requirements, users of this device must ensure that the module be installed and/or configured to operate with a separation distance of 20cm or more from all persons.

Modifications made to this equipment, which are not authorized by the manufacturer, may void the user's authority to operate this equipment.

Attention Installer: This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner/operator of this equipment. Install to provide drainage of compartment for electrical components.

Zodiac Pool Systems LLC
2882 Whiptail Loop # 100, Carlsbad, CA 92010
1.800.822.7933 | www.Jandy.com

All Rights Reserved ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.All trademarks referenced herein are the property of their respective owners.

©2020 Zodiac Pool Systems LLC H0631900 REV F

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

⚠MISE EN GARDE : POUR VOTRE SÉCURITÉ - Ce produit doit être installé et entretenu par un entrepreneur disposant d'une licence et qui est dûment qualifié en équipements de piscine par la juridiction dans laquelle le produit est installé lorsque de telles exigences provinciales ou locales existent. L'agent d'entretien doit être un professionnel disposant de suffisamment d'expérience dans l'installation et l'entretien des équipements de piscine afin de s'assurer que toutes les directives du présent manuel sont scrupuleusement respectées. Avant d'installer ce produit, lire et suivre tous les avertissements et toutes les directives qui accompagnent ce produit. Tout non-respect des instructions d'avertissement peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort. Une mauvaise installation ou utilisation annule la garantie. Une mauvaise installation ou utilisation peut engendrer des risques électriques pouvant entraîner des dommages matériels ou des blessures graves, voire mortelles. Désactivez tous les disjoncteurs nécessaires afin d'éviter les risques de chocs électriques. Si vous avez des questions ou désirez obtenir d'autres détails, veuillez contactez le Service client de Zodiac Pool Systems au: **1.800.822.7933**

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE - Installez le centre d'alimentation à au moins cinq (5) pi (1,5m) de la paroi intérieure de la piscine et/ou de la cuve thermique à l'aide d'une tuyauterie non métallique. Les installations canadiennes doivent être situées à au moins trois (3) mètres de l'eau.

RISQUES DE NOYADE ACCIDENTELLE - Les enfants ne devraient pas utiliser de spas ou de cuves thermales sans la supervision des adultes. N'utilisez pas de spas ou de cuves thermales à moins que tous les dispositifs d'aspiration soit installés afin de prévenir la suction accidentelle du corps et des cheveux. N'utilisez jamais un spa ou une cuve thermique si les raccords de tuyauterie d'aspiration sont brisés ou absents. Ne remplacez jamais un raccord de tuyauterie d'aspiration par un autre de classification inférieure au débit spécifié dans l'assemblage de l'équipement. Les personnes sous médication et/ou ayant des antécédents médicaux indésirables devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou une cuve thermique.

RISQUES DE NOYADE ACCIDENTELLE - **Exercer la plus grande prudence afin d'empêcher tout accès non autorisé aux enfants. Pour éviter les accidents, s'assurer que les enfants n'utilisent pas de spas ni de cuves thermales, sauf s'ils sont étroitement surveillés en tout temps. Pour réduire les risques de blessures ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit à moins qu'ils soient étroitement surveillés en tout temps.**

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE, DE BLESSURES OU DE MORT. L'installation doit se conformer au National Electrical Code® (NEC® ou NFPA-70®) aux États-Unis, au Code canadien de l'électricité (CEC ou C22.1) au Canada et/ou à tout autre code d'installation local ou national en vigueur.

Pour éviter les blessures, assurez-vous que vous utilisez ce système pour contrôler les chauffe-piscine/spa emballés qui sont dotés de contrôles pour le fonctionnement et sécurité de fin de course afin de limiter la température de l'eau pour les applications de piscines/spas. Ce dispositif n'est pas destiné à se substituer à un contrôle avec sécurité de fin de course.

Une barrette à bornes marquée « GROUND » est fournie dans le centre d'alimentation. Afin de réduire le risque d'électrocution, ce qui risque de causer de graves blessures ou la mort, branchez cette barrette à bornes à la borne de mise à la terre de votre panneau de service d'alimentation électrique avec un conducteur en cuivre continu doté d'un isolant vert ainsi qu'un autre qui est équivalent en taille aux conducteurs du circuit alimentant cet équipement, mais pas plus petit qu'un conducteur en cuivre de calibre n° 12 AWG (3,3 mm²). En outre, un second connecteur de fil devra être relié avec un conducteur en cuivre de calibre n° 8 AWG (de 8,4 mm²) à n'importe quelle échelle métallique, canalisation d'eau ou autres métaux à moins de cinq (5) pi (1,5 m) de la piscine/du spa. Au Canada le fil de liaison doit être au minimum d'un calibre de 6 AWG (13,3 mm²).

Pour réduire le risque de blessure -

a) La température de l'eau dans le spa ne doit jamais dépasser 104 °F (40 °C). Les températures de l'eau entre 100 °F (38 °C) et 104 °F (40 °C) sont considérées sécuritaires pour un adulte en santé. Une température d'eau inférieure est recommandée pour les enfants et lorsque l'utilisation du spa dépasse 10 minutes.

b) Les températures de l'eau excessives ont un potentiel élevé d'endommager le fœtus pendant les premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent limiter la température de l'eau du spa à 100 °F (38 °C).

c) Avant d'entrer dans un spa ou une cuve thermique, il est recommandé à l'utilisateur de prendre la température de l'eau avec un thermomètre précis, puisque la tolérance des appareils de régulation de température varie.

d) L'ingestion d'alcool, de drogues ou de médicaments avant l'usage d'un spa ou d'une cuve thermique peut entraîner une perte de conscience avec une possibilité de noyade.

e) Il est recommandé que les personnes obèses et les personnes ayant des antécédents de maladie coronarienne, de tension artérielle élevée ou basse, de problèmes de circulation ou de diabète consultent un médecin avant d'utiliser un spa.

f) Il est recommandé que les personnes sous médication consultent un médecin avant d'utiliser un spa car certains médicaments peuvent induire une somnolence et d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation sanguine.

g) Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa ou une cuve thermique.

h) Faire bien attention en entrant ou en sortant du spa ou de la cuve thermique.

i) Température de l'eau excédant 100 °F (38 °C) peut nuire à la santé.

j) Ne pas utiliser un spa ou une cuve thermique immédiatement après avoir pratiqué une activité physique intense.

k) L'immersion prolongée dans un spa ou une cuve thermique peut être nuisible à votre santé.

l) N'autorisez pas l'utilisation d'appareil électrique (comme une lampe, un téléphone, un radio ou une télévision) à moins de 5 pieds (1,5 m) d'un spa ou d'une cuve thermique.

MISE EN GARDE : un disjoncteur de fuite à la terre doit être fourni si ce dispositif est utilisé pour contrôler les blocs d'éclairage sous-marin. Les conducteurs côté demande du disjoncteur de fuite à la terre ne doivent pas être installés dans les conduits, boîtes ou enceintes contenant d'autres conducteurs à moins que les conducteurs supplémentaires soient également protégés par un disjoncteur de fuite à la terre. Consultez les codes locaux pour tous les détails.

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des directives FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE: cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des directives FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une source électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux exigences d'exposition RF de la FCC, les utilisateurs de ce dispositif doivent s'assurer que le module est installé et/ou configuré pour fonctionner avec une distance de séparation de 20 cm ou plus de toutes les personnes.

Les modifications apportées à cet équipement, qui ne sont pas autorisées par le fabricant, peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'opérer cet équipement.

À l'attention de l'installateur: le présent manuel contient d'importantes informations sur l'installation, le fonctionnement et l'utilisation sécuritaires de ce produit. Ces informations doivent être transmises au propriétaire ou à l'utilisateur de cet équipement. Procédez à l'installation afin de permettre l'écoulement du compartiment des composants électriques.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ADVERTENCIA. PARA SU SEGURIDAD -Este producto debe ser instalado y mantenido por un contratista con la licencia y la capacitación necesarias para trabajar con equipamientos para piscinas, otorgadas por la jurisdicción donde se instalará el producto, en caso de que existan tales requisitos estatales/provinciales. El técnico de servicio debe ser un profesional con experiencia suficiente en la instalación y el mantenimiento de equipamientos para piscinas a fin de que se puedan seguir al pie de la letra todas las instrucciones de este manual. Antes de instalar este producto, lea y siga todos los avisos de advertencia y las instrucciones que se proporcionan con el producto. Si no se siguen los avisos de advertencia ni las instrucciones, es posible que se produzcan daños materiales, lesiones personales o la muerte. Si la instalación o la operación se llevan a cabo incorrectamente, la garantía se anulará. La instalación y la operación inadecuadas pueden generar peligros eléctricos que pueden provocar lesiones graves, daños materiales o la muerte. Apague todos los disyuntores requeridos para evitar la posibilidad de descarga eléctrica. Si tiene alguna pregunta o necesita obtener detalles adicionales, comuníquese con el soporte al cliente de Zodiac Pool Systems al: **1.800.822.7933**

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - Instale el centro de energía a al menos cinco (5) pies (1.5 m) de la pared interior de la piscina o del jacuzzi con tuberías no metálicas. Las instalaciones canadienses deben estar a al menos tres (3) metros del agua.

RIESGO DE AHOGAMIENTO ACCIDENTAL - Los niños no deben usar hidromasajes ni jacuzzis sin la supervisión de adultos. No utilice el hidromasaje o jacuzzi si no están instaladas todas las tapas de succión para evitar que el cabello o alguna parte del cuerpo queden atrapados. Nunca ponga en funcionamiento un hidromasaje o jacuzzi que no tenga los acoples de succión o los tenga dañados. Nunca reemplace un acople de succión por otro que sea para un caudal menor que el indicado en el equipo. Las personas que usan medicación o tienen una historia clínica adversa deben consultar a un médico antes de usar un hidromasaje o un jacuzzi.

RIESGO DE AHOGAMIENTO ACCIDENTAL -Debe tenerse una precaución extrema para prevenir el acceso no autorizado por parte de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan usar un hidromasaje o jacuzzi si no están supervisados con atención en todo momento. Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto si no están supervisados con atención en todo momento.

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS, LESIONES PERSONALES O MUERTE. La instalación debe realizarse de conformidad con National Electrical Code® ("NEC" o NFPA-70®) en Estados Unidos, el Código de Electricidad en Canadá ("CEC" o C22.1) en Canadá o cualquier otro código de instalación local y nacional.

Para evitar lesiones, asegúrese de usar este sistema de control para controlar únicamente calentadores embalados de piscinas/hidromasajes con controles operativos y de límite alto incorporados para limitar la temperatura del agua en aplicaciones de piscina/hidromasaje. Este dispositivo no debe utilizarse como control de límite de seguridad.

Se proporciona una barra de terminales marcada con "GROUND" (Tierra) en el centro de energía. A fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas que podrían provocar lesiones graves o la muerte, conecte esta barra de terminales al terminal de puesta a tierra de su tablero de distribución o suministro eléctrico, con un conductor de cobre continuo con aislamiento verde con un calibre equivalente a los conductores del circuito suministrados con este equipo pero no inferior a un calibre 12 AWG (3,3 mm²). Además, debe conectarse equipotencialmente un segundo conector de cable con un cable de cobre 8 AWG (8,4 mm²) a cualquier escalera metálica, tubo de agua u otros metales a menos de cinco (5) pies (1.5 m) de la piscina/del hidromasaje. En Canadá, el cable de conexión equipotencial debe ser de, como mínimo, 6 AWG (13.3 mm²).

Para reducir el riesgo de lesiones: -

a) El agua del hidromasaje nunca debe exceder los 104 °F (40 °C). Se considera que las temperaturas entre 100°F (38°C) y 104°F (40°C) son seguras para un adulto saludable. Se recomiendan temperaturas más bajas para niños pequeños y para cuando se utilice el hidromasaje por más de 10 minutos.

b) Las temperaturas de agua muy altas tienen un alto potencial de causar daños al feto durante los primeros meses de embarazo; las mujeres embarazadas o que sospechen un embarazo deben limitar la temperatura del agua del hidromasaje a 100 °F (38 °C).

c) Antes de entrar en un hidromasaje o jacuzzi, el usuario debe medir la temperatura con un termómetro preciso, ya que la tolerancia de los dispositivos que regulan la temperatura del agua varía.

d) El consumo de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante el uso del hidromasaje o jacuzzi puede producir pérdida del conocimiento con la posibilidad de ahogamiento y pueden aumentar en gran medida el riesgo de hipertermia mortal.

e) Las personas obesas y aquellas con antecedentes de enfermedades cardíacas, con presión baja o alta, con problemas en el sistema circulatorio o con diabetes deben consultar al médico antes de utilizar el hidromasaje.

f) Las personas que estén tomando medicamentos deben consultar al médico antes de utilizar el hidromasaje o jacuzzi porque algunos medicamentos pueden provocar somnolencia mientras que otros pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión arterial y la circulación.

g) Las personas con enfermedades infecciosas no deben utilizar el hidromasaje ni el jacuzzi.

h) Tenga cuidado al entrar o salir del hidromasaje o del jacuzzi.

i) Si la temperatura del agua supera los 100 °F (38 °C), puede resultar peligrosa para la salud.

j) No use el hidromasaje o el jacuzzi inmediatamente después de haber hecho ejercicios intensos.

k) La inmersión prolongada en el hidromasaje o jacuzzi puede ser perjudicial para su salud.

l) No permita la instalación de ningún artefacto eléctrico (como luces, teléfono, radio o televisión) dentro de un radio de 5 pies (1.5 m) del hidromasaje o jacuzzi.

PRECAUCIÓN: Debe proporcionarse un interruptor de circuito a tierra si este dispositivo se usará para controlar accesorios de iluminación sumergidos. Los conductores en el lado de carga del circuito del interruptor de circuito a tierra no deben ocupar conductos, cajas ni cerramientos que contengan otros conductores, a no ser que los conductores adicionales también estén protegidos mediante un interruptor de circuito a tierra. Consulte los códigos locales para obtener los detalles completos.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias nocivas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo se probó y se determinó que cumple con los límites de dispositivo digital de Clase B, en conformidad con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo general, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa en conformidad con las instrucciones, puede provocar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias nocivas a la recepción de radios o televisores, lo que puede determinarse al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante uno o más de los métodos siguientes:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una fuente de electricidad en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor para obtener la ayuda de un técnico experimentado en radio/TV.

Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, los usuarios de este dispositivo deben asegurar que el módulo se instale y configure para operar con una distancia de separación de 20 cm o más de todas las personas.

Las modificaciones llevadas a cabo en este equipo que no estén autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Atención, instalador: Este manual contiene información importante acerca de la instalación, la operación y la utilización seguras de este producto. Esta información debe ser entregada al dueño o operador de este equipo. Instale el equipo de manera que el compartimiento para los componentes eléctricos tenga suficiente drenaje.

Jandy®



AquaLink® TCX™ Command Hub Centre de Commande Centro de Comando

Installation Instructions Directives d'installation Instrucciones de instalación



**SAVE THESE INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
CONSERVE CES DIRECTIVES**

1



iAquaLink®

BEFORE INSTALLATION

- AquaLink TCX requires the iAquaLink app for setup and programming.
- Install or update to the latest version of the iAquaLink app from Google Play® or the Apple® App Store®.
- Create an iAquaLink account, if you do not already have one.
- Have the homeowner's router name and password ready to establish connectivity to the iAquaLink servers. Passwords are case sensitive. Network credentials will be required.
- The invite code located on the door hanger is for the homeowner, it is not necessary for the installer to use the invite code.

Optimizing Location for Internet Connectivity

All AquaLink TCX systems include anytime, anywhere access via the iAquaLink app. A strong and consistent connection to the iAquaLink servers is needed for the best experience. Important considerations for optimizing the command hub operation include:

- Check the router signal strength on your smart device and the bandwidth speed using a free "bandwidth test" app found on either Google Play® or the Apple® App Store®.
- Install command hub web-connect device within arm's reach.
- Install command hub at least 10' (3 m) from any high voltage electric motors.
- Install command hub at least 5' (1.5 m) away from other transceivers.
- Install command hub as close to the home Internet router as possible. Line of sight is not required.
- Avoid proximity to steel framing, aluminum siding, wrought iron, chain-link fencing, leaded glass and any other 2.4 GHz frequency items which may inhibit signal strength from the home Internet router.
- Install AquaLink TCX command hub horizontally with antennas pointing up.
- For a strong and consistent connection to the homeowner's router, you may need to install one of the following: Wi-Fi extender, power line adapter, or Ethernet connection.

NOTE: The AquaLink TCX command hub is also equipped with an Ethernet port which can be used for a direct connection to the home Internet router. If using the Ethernet port, the toggle switch inside the command hub must be set to "WIRED". See "Command Hub Overview" for switch location. Ethernet connection does not provide power to the command hub.

AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION

- AquaLink TCX requiert l'application iAquaLink pour la configuration et la programmation.
- Installez l'application iAquaLink ou mettez à jour vers la version la plus récente de celle-ci depuis Google Play® ou l'Apple® App Store®.
- Si vous n'en avez pas déjà un, créez un compte iAquaLink.
- Assurez-vous de disposer du nom et mot de passe du routeur du propriétaire pour établir la connectivité vers les serveurs iAquaLink. Les mots de passe sont sensibles à la casse. Les informations d'identification réseau seront nécessaires.
- Le code d'invitation localisé sur l'accroche-porte est à l'intention du propriétaire et l'installateur n'aura pas besoin d'utiliser le code d'invitation.

Optimiser l'emplacement pour la connectivité Internet

- Tous les systèmes TCX AquaLink comprennent l'accès à tout moment et depuis n'importe quel emplacement via l'application iAquaLink. Une connexion puissante et uniforme aux serveurs iAquaLink est nécessaire pour bénéficier de la meilleure expérience possible. Des considérations importantes pour l'optimisation du fonctionnement du centre de commande incluent les étapes suivantes :
 - Vérifier l'intensité du signal du routeur sur votre dispositif intelligent et la vitesse de la bande passante en ayant recours à une application de « test de bande passante » gratuite téléchargeable sur Google Play® ou l'Apple® App Store®.
 - Installez le dispositif connecté à Internet du centre de commande à portée de main.
 - Installez le centre de commande à au moins 10 pi (3 m) à partir de n'importe quel moteur électrique haute tension.
 - Installez le centre de commande à au moins 5 pi (1,5 m) d'autres émetteurs-récepteurs.
 - Installez le centre de commande aussi près que possible de votre routeur domestique. Une ligne de vue n'est pas requise.
 - Éviter la proximité avec des cadres en acier, des parements en aluminium, du fer forgé, des clôtures en treillis, du verre plombé et d'autres éléments avec une fréquence de 2,4 GHz qui peuvent nuire à l'intensité du signal émis par le routeur domestique.
 - Installez le centre de commande AquaLink TCX horizontalement avec les antennes pointant vers le haut.
 - Pour une connexion puissante et uniforme au routeur du propriétaire, vous aurez peut-être besoin d'installer l'un des dispositifs suivants : rallonge Wi-Fi, adaptateur de ligne électrique ou mise en place d'une connexion Ethernet.

REMARQUE : le centre de commande AquaLink TCX est également équipé d'un port Ethernet qui peut être utilisé pour une connexion directe au routeur domestique. Si vous utilisez le port Ethernet, l'interrupteur à bascule situé à l'intérieur du centre de commande doit être réglé sur « WIRED ». Reportez-vous à la section « Aperçu du centre de commande » pour connaître l'emplacement de l'interrupteur. La connexion Ethernet ne fournit pas l'alimentation vers le centre de commande.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- AquaLink TCX requiere la aplicación iAquaLink para configuración y programación.
- Instale o actualice a la versión más reciente de la aplicación iAquaLink desde Google Play® o Apple® App Store®.
- Cree una cuenta de iAquaLink, si todavía no tiene una.
- Tenga listos el nombre del enrutador del propietario de la vivienda y la contraseña listos para establecer conexión con los servidores de iAquaLink. Las contraseñas distinguen entre mayúsculas y minúsculas. Son necesarias las credenciales de red.
- El código de invitación para el usuario ubicado en el colgante de la puerta es para el propietario de la vivienda; no es necesario que el instalador use el código de invitación.

Optimización de la ubicación para la conectividad con Internet

Todos los sistemas de AquaLink TCX incluyen acceso en todo momento y en todo lugar mediante la aplicación iAquaLink. Se necesita una conexión sólida y consistente a los servidores de iAquaLink para tener la mejor experiencia. Algunas consideraciones importantes para optimizar el funcionamiento del centro de comando:

- Consulte la calidad de la señal del enrutador en su dispositivo inteligente y la velocidad del ancho de banda con una aplicación gratuita para "probar el ancho de banda" de Google Play® o Apple® App Store®.
- Instale el dispositivo de conexión a la Web del centro de comando a una distancia de menos de un brazo.
- Instale el centro de comando a al menos 10' (3 m) de cualquier motor eléctrico de alto voltaje.
- Instale el centro de comando a al menos 5' (1.5 m) de distancia de otros transeceptores.
- Instale el centro de comando lo más cerca posible del enrutador de Internet doméstico. No se requiere línea de visión.
- Evite la proximidad a bastidores de acero, laterales de aluminio, hierro forjado, cercas de eslabones, vitrales con plomo y cualquier otro elemento con frecuencia de 2.4 GHz que podría inhibir la calidad de la señal desde el enrutador de Internet doméstico.
- Instale el centro de comando de AquaLink TCX horizontalmente con las antenas hacia arriba.
- Para una conexión sólida y consistente al enrutador del propietario de la vivienda, es posible que deba instalar una extensión de Wi-Fi, un adaptador para la línea de energía o una conexión de Ethernet.

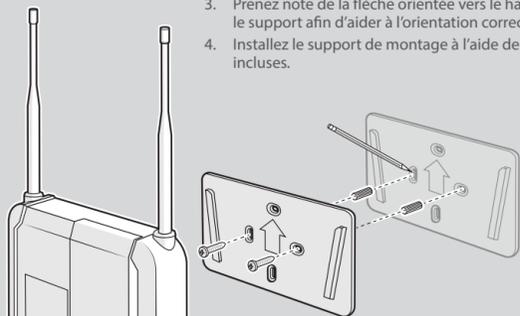
NOTA: El centro de comando de AquaLink TCX también está equipado con un puerto de Ethernet que puede usarse para una conexión directa al enrutador de Internet de la vivienda. Si se usa el puerto de Ethernet, el conmutador dentro del centro de comando debe establecerse en "WIRED" (Cableado). Consulte "Aspectos generales del centro de comando" para obtener la ubicación del conmutador. La conexión de Ethernet no suministra energía al centro de comando.

2

MOUNTING THE COMMAND HUB

Always consider the location of the home Internet router when determining the placement of the command hub. Strong Internet connectivity will enhance the automation system experience.

- Use the bracket as a guide to mark screw hole positions on the mounting surface.
- If necessary, drill holes into the mounting surface and install the included wall anchors.
- Take note of the up arrow on the bracket to aid in proper orientation.
- Install the mounting bracket using the included screws.



MONTAGE DU CENTRE DE COMMANDE

Tenez toujours compte de l'emplacement du routeur domestique lors du choix de l'emplacement du centre de commande pour une connectivité Internet puissante, cela permettra d'améliorer l'expérience du système d'automatisation.

- Utilisez le support comme guide pour marquer les positions des trous de vis sur la surface de montage.
- Le cas échéant, percez des trous dans la surface de montage et installez les ancrages muraux inclus.
- Prenez note de la flèche orientée vers le haut sur le support afin d'aider à l'orientation correcte.
- Installez le support de montage à l'aide des vis incluses.

mark and drill holes
marquer et percer des trous
marque y perfore orificios

CÓMO MONTAR EL CENTRO DE COMANDO

Considere siempre la ubicación del enrutador de Internet de la vivienda al determinar la ubicación del centro de comando. Una conexión sólida a Internet mejorará la experiencia del sistema de automatización.

- Use un soporte como guía para marcar las posiciones de los orificios de los tornillos en la superficie de montaje.
- De ser necesario, perfore orificios en la superficie de montaje e instale los montajes para la pared que se incluyen.
- Observe la flecha hacia arriba en el soporte como ayuda para la orientación correcta.
- Instale el soporte de montaje con los tornillos que se incluyen.

5

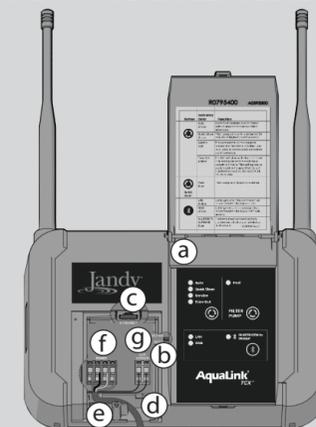
REPLACEMENT PARTS PIÈCES DE RECHANGE PIEZAS DE REEMPLAZO

Item Elemento Elemento	R-Kit Number R -Número de trousse Número del kit de reemplazo	Description Description Descripción
1	R0788200	Command Hub UI Cover Couvercle de l'interface utilisateur du centre de commande Cubierta de la UI del centro de comando
2	R0788300	V-Mount Bracket Support de montage en V Soporte de montaje en V
3	R0789700	Access Door with Screw Porte d'accès avec vis Puerta de acceso con tornillo



6

COMMAND HUB OVERVIEW APERÇU DU CENTRE DE COMMANDE ASPECTOS GENERALES DEL CENTRO DE COMANDO



- a User Interface
- b Wired / Wi-Fi Toggle Switch
- c Ethernet port
- d Ethernet Knockout
- e Cable Strain Relief Path
- f RS-485 Red 4-Pin Connector
- g Air Temperature Sensor

The command hub includes an integrated air temperature sensor. To replace or relocate the air temperature sensor, please reference the AquaLink TCX Power Center Installation manual for more information.

- a Interface utilisateur
- b Interrupteur à bascule filaire/ Wi-Fi
- c Port Ethernet
- d Débouchure Ethernet
- e Passe-câbles de traction de câble
- f Connecteur rouge RS-485 à 4 broches
- g Capteur de température de l'air extérieur

Le centre de commande intègre un capteur de température de l'air extérieur. Pour remplacer ou relocaliser le capteur de température d'air extérieur, veuillez consulter le manuel d'installation du centre d'alimentation AquaLink TCX pour obtenir plus d'informations.

- a Interfaz de usuario (UI)
- b Conmutador cableado/ Wi-Fi
- c Puerto de Ethernet
- d Troquelado para Ethernet
- e Ruta del cable de alivio de tensión
- f Conector de 4 pines rojo RS-485
- g Sensor de temperatura de aire

El centro de comando incluye un sensor de temperatura de aire integrado. Para reemplazar o reubicar el sensor de temperatura de aire, consulte el manual de instalación del centro de energía AquaLink TCX para obtener más información.

3

WIRING RS485

- Use the low voltage raceway knockouts at the bottom of the power center.
- Remove the low voltage dead panel from the power center.
- Route RS485 cable to the power interface board (PIB) in the power center.
- Install the wired 4-pin connector to any open RS485 socket on the PIB.

NOTE: In most cases the included length of RS485 cable should be suitable for establishing a Wi-Fi connection, but if the installation requires more length, the installer could use an Ethernet cable, Wi-Fi extender, or power line adapter to establish better connectivity. The command hub should be located near the equipment on the pool pad. High voltage and low voltage wiring should never be run through the same conduit.

CÂBLAGE RS485

- Utilisez les débouchures du câblage d'alimentation basse tension situées au bas du centre d'alimentation.
- Retirez le panneau basse tension à face neutre du centre d'alimentation.
- Acheminez le câble RS485 de la carte d'interface d'alimentation (PIB) vers le centre d'alimentation.
- Installez le connecteur câblé à 4 broches sur n'importe quelle prise RS485 ouverte sur le PIB.

REMARQUE : Dans la plupart des cas, la longueur de câble RS485 incluse devrait être adaptée pour établir une connexion Wi-Fi, mais si l'installation nécessite une longueur plus grande, l'installateur peut utiliser un câble Ethernet, une rallonge Wi-Fi ou un adaptateur de ligne électrique pour établir une meilleure connectivité. Le centre de commande devrait être situé à proximité de l'équipement sur le coussin de la piscine. Le câblage haute et basse tension ne devrait jamais passer par le même conduit.

CABLEADO DE RS485

- Use los troqueles de bajo voltaje de la parte inferior del centro de energía.
- Extraiga el panel muerto de bajo voltaje del centro de comando.
- Tienda el cable RS485 a la placa de interfaz de energía (PIB) en el centro de energía.
- Instale el conector de 4 pines cableado en cualquier toma RS485 abierta de la PIB.

NOTA: En la mayoría de los casos, el largo incluido del cable RS485 debe ser adecuado para establecer una conexión de Wi-Fi, pero si la instalación requiere un largo mayor, el instalador puede usar un cable de Ethernet, una extensión de Wi-Fi o una línea de energía para establecer una mejor conectividad. El centro de comando debe estar ubicado cerca del equipo en la base de la piscina. El cableado de alto voltaje y el cableado de bajo voltaje nunca deben tenderse a través del mismo conducto.

4



CONNECT DEVICE

- Open the iAquaLink app and sign in or create a new account.
- Hit the + sign to add a new system.
- Select AquaLink TCX.
- Follow the in-app prompts to complete the installation and setup.

RACCORDER LE DISPOSITIF

- Ouvrez l'application iAquaLink et ouvrez une session ou créez un nouveau compte.
- Pressez le signe + pour ajouter un nouveau système.
- Sélectionnez AquaLink TCX.
- Suivez les invites de l'application intégrée pour terminer l'installation et la configuration.

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO

- Abra la aplicación iAquaLink e inicie sesión o cree una nueva cuenta.
- Presione el signo + para agregar un nuevo sistema.
- Seleccione AquaLink TCX.
- Siga las indicaciones de la aplicación para completar la instalación y la configuración.

Command Hub User Interface (UI) / Interface utilisateur (IU) du centre de commande / Interfaz de usuario (UI) del centro de comando			
 SVC	Auto (GREEN) Auto (VERT) Auto (VERDE)	System will operate in accordance with all programmed and enabled schedules. Le système fonctionnera conformément à tous les programmes programmés et activés. El sistema funcionará según con todos los horarios programados y habilitados.	
	Quick Clean (GREEN) Nettoyage rapide (VERT) Limpieza Rápida, (VERDE)	Filter pump will run for a default of 30 minutes at the set maximum speed. La pompe du filtre s'exécutera sur une valeur par défaut de 30 minutes à la vitesse maximale pré-réglée. La bomba de filtro funcionará de manera predeterminada durante 30 minutos a la velocidad máxima establecida.	
	Service (RED) Service (ROUGE) Servicio (ROJO)	The command hub has complete control of all functions. All other user interfaces in remote mode are locked out of operation. Le centre de commande dispose du contrôle intégral sur toutes les fonctions. Toutes les autres interfaces utilisateur en mode distant sont verrouillées lorsqu'elles ne sont pas en fonctionnement. El centro de comando tiene control completo de todas las funciones. Todas las demás interfaces de usuario en modo remoto están bloqueadas fuera de operación.	
	Time Out (AMBER) Time Out (AMBRE) Tiempo de Espera (AMBAR)	Blinks while command hub remains in service mode for a default of 3 hours. After set duration has expired, system will return to Auto. Clignote pendant que le centre de commande reste en mode service pendant une valeur par défaut de 3 heures. Après que la durée réglée a expiré, le système repasse en mode Auto. Parpadea cuando el centro de comando permanece en modo de servicio durante 3 horas de manera predeterminada. Después de que caduque la duración establecida, el sistema regresará a Auto (Automático).	
	 FILTER PUMP POMPE DU FILTRE BOMBA DE FILTRO	Pool (BLUE) Piscine (BLEU) Piscina (AZUL)	Filter pump is in pool circulation. When LED is lit the filter pump is in pool circulation. If LED is off the filter pump is off. La pompe du filtre se trouve dans le système de circulation de la piscine. Lorsque ce voyant DEL est allumé, la pompe du filtre se trouve dans le système de circulation de la piscine. Si le e voyant DEL est éteint, la pompe du filtre est éteinte. La bomba de filtro está en la circulación de la piscina. Cuando el LED está encendido, la bomba de filtro está en circulación de la piscina. Si el LED está apagado, la bomba del filtro está apagada.
	 CONNECTION CONNEXION CONEXIÓN	LAN (AMBER) LAN (AMBRE) LAN (AMBAR) WEB (GREEN) WEB (VERT) WEB (VERDE)	Solid when the command hub is connected to the home router. Allumé en continu lorsque le centre de commande est connecté au routeur domestique. Fija cuando el centro de comando está conectado al enrutador de la vivienda. Solid when the command hub is connected to the iAquaLink™ web servers. Allumé en continu lorsque le centre de commande est connecté aux serveurs Web de l'iAquaLink™. Fija cuando el centro de comando está conectado a los servidores Web de iAquaLink™.
	Bluetooth to Phone (BLUE) Bluetooth vers le Téléphone (BLEU) Bluetooth a Teléfono (AZUL)	Enables a direct connection from the command hub to a smart device via Bluetooth. Permet une connexion directe à partir du centre de commande vers un périphérique intelligent via Bluetooth. Habilita una conexión directa del centro de comando a un dispositivo inteligente mediante Bluetooth.	